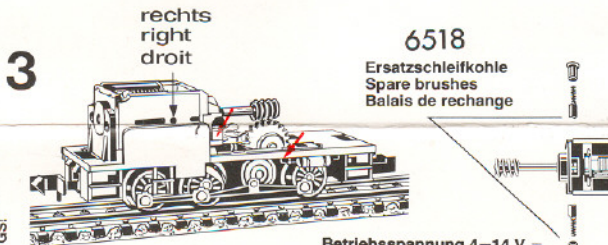
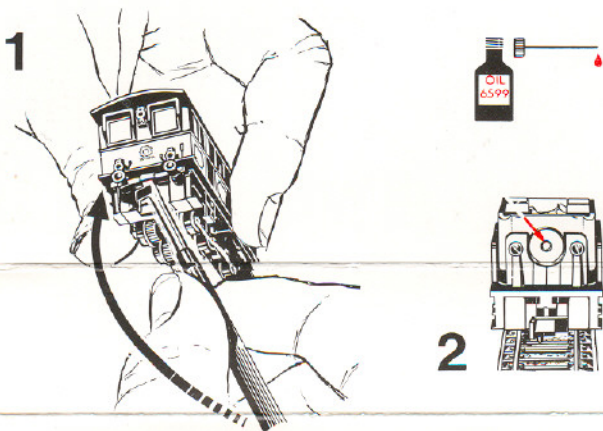


Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, zum Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

One only needs to open the locomotive to replace bulbs, only to replace carbon brushes and to oil the motor.

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules, pour le remplacement des balais ainsi que pour le graissage du moteur.



Diese FLEISCHMANN-Modelle dürfen nur mit der vorgesehenen Nennspannung (max. 14 V) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regelstromern, die für den Betrieb auf Schienen verfahren sind. FLEISCHMANN-Regelstromer sind für den Betrieb auf Schienen mit einer Nennspannung von 4 V bis 14 V vorgesehen. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regelstromern, die mit der Beschriftung 'VDE' oder 'GS' versehen sind. Les réseaux FLEISCHMANN ne peuvent être alimentés qu'avec la tension de service prévue (max. 14 V). Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agrément VDE ou GS!

Kupplungstausch	STANDARD 9521
Exchange coupling	
Changement de attelages	

- 
- Mittels kleinem Schraubenzieher **Abdeckplatte** abziehen.
  - Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten.
- Remove the **retaining bridle** with the aid of a small screwdriver.
  - Remove coupling, take care not to damage the flat spring.
- 
- Retirer la **barrette de retenue** au moyen d'un petit tournevis.
  - Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.

- 
- Neue Kupplung **seitenrichtig** einstecken. Auf richtige Lage der Blattfeder achten.
  - Abdeckplatte** wieder einstecken und fest einrasten.
- Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly.
  - Replace **retaining bridle**. Push in until correctly locked.
- 
- Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames suit en bonne place.
  - Remettre la **barrette de retenue** et bien verrouiller.

FLEISCHMANN 7305



GERB/FLEISCHMANN,  
D-90259 Nürnberg

© 1992 Fleischmann AG, Nürnberg, Germany. Fotografie von A. Krumpholtz.

FLEISCHMANN 7305



FLEISCHMANN piccolo 7305

FLEISCHMANN

piccolo



**Gebrauchsanweisung Innenseitig**

**Operating instruction inside**

**Instruction de service ou côté intérieur**

Bitte bei Gebrauch der funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzenspitzen schützen.  
Sharp edges and points are essential for the function of this product. Please take care when using.  
A l'emploi, conservez les arêtes vives et les pointes des sautoirs à l'application.

A. u. b.: Bij gebruik behoudt met functionele scherpe omdradelen.

Wed brug beides de vāre dīmārkāsom pā funkcionē-  
bēstingabē skarpē karņer dīg spļōbēr.

Faire attention, durante l'uso alle parti sporgenti.

Por favor, al usarlo tengan cuidado con las partes  
corchantes.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Not suitable for children under 3 years.

Ne convient pas à un enfant de moins de 3 années.

Not suitable for children under 3 years.

Not suitable for children under 3 years.

Not suitable for children under 3 years.

Not suitable for children under 3 years.

14 V



FLEISCHMANN piccolo

**Verpackung aufbewahren!**

Retain packaging for reference!

Emballage à conserver!

Verpackung bewahren!

Gem Inpakkingen!

Conserva l'imballaggio!

¡Guarda emballaje!

**Reinigen der Lokräder:** Bei Verschmutzung sind die Lauf-  
flächen der Räder mit **sauberm Lappen oder Schienen-  
reinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetrie-  
benen Räder von Hand durchdrehen, sondern durch Anle-  
gen einer Fahrspannung von max. 14 V** mittels Anschlußbräuten antreiben. Nichtangetriebene Räder können  
von Hand gedreht werden.

**Cleaning the Loco Wheels:** The running surfaces of the  
wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track  
rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand,**  
only by connecting two wires with a **max. 14 V** to them.  
Wheels not driven can be turned by hand.

**Nettoyage des roues de locomotives:** des roues propres  
sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez  
donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la  
**gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur  
avec les roues, y appliquez une tension max. 14 V** afin  
de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la  
roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la  
main.

**Ölen:** Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekenn-  
zeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599**  
verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→)  
sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlußkappe  
der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The motor and gear-box should only be oiled  
at the bearing points marked.

Only use **FLEISCHMANN oil 6599**.  
Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be  
overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil  
bottle for your use.

**Graissage:** Il faut huiler le moteur et les engrenages unique-  
ment aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recom-  
mandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point  
à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée  
dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet  
usage.